

Allahabad Organic Agricultural Cooperative (2024年11月28日更新)  
- 2024年12月注文票 -

○11月収穫の新米を発売開始いたします！ご注文が混み合いますと、発送までお待ちいただくこともございますが、ご了承くださいませ。  
○2023年5月のお米の最後の在庫を特別割引価格にて販売しております。在庫限りで終了いたします。  
○冬季休業期間は2024年12月21日～2025年1月2日までになります。1月も基本的に価格は同じですので、こちらのご注文票をご利用いただけます。

○運送業者Blue Dartで基本的に発送します。10,000ルピー以上お買い上げの場合、引き続き北東インド以外送料は無料ですが、北東インド地域は半額ご負担いただけます。また運送会社の支店から20km以上離れているご住所へのお届けは超過料金分をご負担いただいております。Pin Code (郵便番号) を含むご住所をお送りいただけましたら、事前にお調べすることが可能です。

○お米を合計30kg以上お買い上げの場合、さらに割引があります！ぜひ、お友達や職場の皆様と一緒にお米をお買い求めください。  
100kg以上のお米のご注文の場合さらにお安くなりますが、卸売価格規定に沿い送料をご負担いただけますので、ご理解お願いいたします。  
(※割れ米は含まれませんのでご了承ください。また玄米は割引対象に含められ、合鴨米の価格にRs20上乗せした価格となります)

○お客様担当はRamanuj Bind (通訳補佐：川口) になります。シンプルな英語でご注文ください。ご注文・お問い合わせは、aoac@ashaasia.orgまでお願い致します。

**お見積りをお受け取り次第、送料を含めた一番下方に記載された合計金額をご確認いただき、前払いくださるようお願いいたします。**

ご注文日	
Name	
E-mail	Phone/Mobile No:
	(配達業者との円滑な意思疎通のため、現地語が話せる方の番号をご記入ください)
	GST Code

お届け先住所 ※ZIP Codeまで下の欄にご記入ください。

To:	Mr. /Ms.
Address	

単価は税込

\* 注文数量を記入すると自動的に金額が計算されます。

分類 Items	商品名 Name of product	容量 Weight of Unit	税抜価格 Without TAX	税 GST TAX	税込価格 Included TAX	注文数量 No. of Unit	金額 Amount (Rs.)	備考 (Remarks) 斜線の入っている商品は品切れです
調味料 Seasoning	有機大豆生味噌 Soy Miso (白味噌)	500g	Rs 286	Rs 34	Rs 320		0.00	熊本県有機農家・高丸家に代々伝わる技術を受け継いで作られた味噌。ヒマラヤ山脈の麓でとれた甘みのある大豆からつくられた味噌です。岩塩使用でまろやかです。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
		250g	Rs 179	Rs 21	Rs 200		0.00	お手軽サイズの大豆味噌です。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
	有機大豆 熟成赤味噌 Red Miso	500g	Rs 317	Rs 38	Rs 355		0.00	赤みその熟成されたコクをお楽しみください。在庫は多くはありません。
	合わせ味噌 (大豆の赤と白味噌) Mixed Miso	500g	Rs 304	Rs 36	Rs 340		0.00	二種類の異なるお味噌が織りなすハーモニーをお楽しみください。
	【ひよこ豆のまろやかさ。】 ひよこ豆の味噌 Kabuli Miso	500g	Rs 317	Rs 38	Rs 355		0.00	根強いファンの皆様を支えられ再登場。さわやかなで、やさしい甘みが特徴のお味噌です。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しておりますが、液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。熊本県有機農家・高丸和彦氏指導。
		250g	Rs 205	Rs 25	Rs 230		0.00	お手軽サイズのひよこ豆の味噌です。
	【久しぶりに復活！】 ひよこ豆の赤味噌 Kabuli Red Miso	500g	Rs 348	Rs 42	Rs 390		0.00	ひよこ豆の白味噌を長期熟成させた赤味噌です。赤みそのコクとひよこ豆のやさしい味が絶品のおみそです。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しておりますが、液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
	【辛味とゴマの風味のうまみ！】 熟成味噌の甜麺醤 Tian Main Jiang	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	熟成した赤味噌をベースに甘辛の中華風みそを作りました。肉や野菜の炒めものに使うと、ご飯が進むおいしい中華料理に仕上がります。お客様の声の中から生まれた一品です。
	【食べる味噌シリーズ】 ニンニク唐辛子味噌 Garlic Chili Miso	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	岡山県のオーガニックレストラン「グレイス」根本シェフ監修。にんにくの風味とほんのりとした辛さが絶妙な一品。ご飯のお供、お肉料理などによく合います。ご家族を中心に愛され続けている人気商品です。
	【食べる味噌シリーズ】 ショウガ味噌 Ginger Miso	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	岡山県のオーガニックレストラン「グレイス」根本シェフ監修。しょうがの風味とお味噌の甘みが抜群の一品。刻んだネギと一緒に、茹でた野菜と一緒に。ご飯のお供にも。料理の幅を広げる食卓の強い味方です。
【天然醸造丸大豆醤油】 ヒマラヤ岩塩入り醤油一番搾り Himalayan Rock Salt 1st Class Soy Sauce	1000ml	Rs 384	Rs 46	Rs 430		0.00	現在の熟成状況は薄口醤油のような味の薄い醤油です。自然に醸し出された旨味をお楽しみください。ミネラル豊富なヒマラヤ岩塩が入ります。煮込み、鍋料理にも最適です。 * 4-6月は発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。	
	250ml	Rs 232	Rs 28	Rs 260		0.00	お手軽サイズのお醤油です。	

調味料 Seasoning	【自然発酵のお酢・2年もの】 米酢 Rice Vinegar	700ml	Rs 847	Rs 153	Rs 1,000	0.00	当組合の日本米を用いて、自然に発酵させて仕込んだ米酢です。口当たりやさしく、フルーティーで、甘みもあります。酢の物、酢漬、酢飯、サラダのドレッシング、餃子や天ぷらなどのタレにお使いいただけます。また、冷たい水や炭酸水に一緒に混ぜて(甘味にはちみつを加えてもGood)飲むのも健康維持(血糖値のコントロールや整腸)によいとされています。
		250ml	Rs 339	Rs 61	Rs 400	0.00	
	ヒマラヤの岩塩・パウダー状(サラダ・料理用) Himalayan Rock Salt (Powder)	200g	Rs 90	Rs -	Rs 90	0.00	粉状の岩塩です。岩塩のかたまりをきれいな水で洗ってから石臼で粉砕しています。自然の塩、まろやか味、ミネラルが豊富です。サラダ、お料理にお使いください。
		500g	Rs 170	Rs -	Rs 170	0.00	
	ヒマラヤの岩塩・粒状 (肉・魚の下ごしらえ・料理用) Himalayan Rock Salt (Granules)	500g	Rs 170	Rs -	Rs 170	0.00	粒状の岩塩です。岩塩をきれいな水で洗ってから石臼で粉砕しています。自然の塩、まろやか味、ミネラルが豊富です。お肉や魚の下ごしらえ、オープン料理等に最高です。
	【海苔塩のようにふりかけとして楽しめます。】 モリンガソルト Moringa Salt (Himalayan Rock Salt with Moringa)	100g	Rs 110	Rs -	Rs 110	0.00	栄養価の高いモリンガとヒマラヤ岩塩を合わせたヘルシー塩ワザビ塩のように振りかければ美味しき倍増です。揚げ物やスープ、サラダの仕上げに使うと最高です。美味しくてヘルシーなモリンガソルトお試しください！
	【ハンドメイド巾着袋とモリンガのギフトバック】 ヒマラヤ岩塩ギフトセット (ヒマラヤの岩塩+モリンガソルト) Himalayan Rock Salt Gift Set (Himalayan Rock Salt + Moringa Salt)	50g / 50g	Rs 305	Rs 15	Rs 320	0.00	AOACのお塩シリーズと農村女性の裁縫グループのメヘンディプリント巾着がお土産商品になりました！モリンガについては下記のご説明をご参照ください。モリンガの説明リーフレット付き(日本語・英語)。農村女性応援商品です！
インド土産・ギフトに！ 【ハンドメイド巾着袋とモリンガのギフトバック】 モリンガギフトセット モリンガパウダー50g + モリンガソルト50g Moringa Gift Set Moringa Powder 50g + Moringa Salt 50g gift set	50g / 50g	Rs 352	Rs 18	Rs 370	0.00	AOACのモリンガパウダーとモリンガソルトと農村女性の裁縫グループのメヘンディプリント巾着がセットで商品になりました！モリンガについては下記のご説明をご参照ください。モリンガの説明リーフレット付き(日本語・英語)。モリンガパウダーのラベルもイラストでかわくなりました！農村女性応援商品です！	
新米 New Rice	【2024年11月収穫新米が入荷】 合鴨日本米 あきたこまち Aigamo Japanese Rice Akitakomachi (Nov 2024 harvest)	1kg	Rs 400	Rs 20	Rs 420	0.00	合鴨農法で栽培されたあきたこまちです。鴨が田んぼの中を泳ぐことで、除草や除虫をしてもらえ、有機物や酵素も土に混ざり、元気の稲が育ちます。プラヤグラージのベテラン農家さんが腕に磨きをかけた一品です。2024年11月に収穫されたお米です。
		5kg	Rs 1,950	Rs 98	Rs 2,048	0.00	
		10kg	Rs 3,800	Rs 190	Rs 3,990	0.00	
新米 New Rice	【2024年11月収穫新米が入荷】 低農薬米 あきたこまち Low Pesticide Japanese Rice Akitakomachi (Nov 2024 harvest)	1kg	Rs 300	Rs 15	Rs 315	0.00	極力農薬、化学肥料を最小限量使用で栽培されたお米です。2024年11月に収穫されたお米です。
		5kg	Rs 1,450	Rs 73	Rs 1,523	0.00	
		10kg	Rs 2,900	Rs 145	Rs 3,045	0.00	
日本米 Japanese Rice	合鴨日本米 あきたこまち Aigamo Japanese Rice Akitakomachi	1kg	Rs 314	Rs 16	Rs 330	0.00	合鴨農法で栽培されたあきたこまちです。鴨が田んぼの中を泳ぐことで、除草や除虫をしてもらえ、有機物や酵素も土に混ざり、元気の稲が育ちます。プラヤグラージのベテラン農家さんが腕に磨きをかけた一品です。
		5kg	Rs 1,548	Rs 77	Rs 1,625	0.00	
		10kg	Rs 3,048	Rs 152	Rs 3,200	0.00	※常温や高温度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
	低農薬普通栽培・日本米 あきたこまち Low Pesticide Japanese Rice Akitakomachi	1kg	Rs 267	Rs 13	Rs 280	0.00	昨年秋収穫のお米です。UP州プラヤグラージの農家が経験を積み、農薬を極力使わないように育てたあきたこまちです。
		5kg	Rs 1,310	Rs 65	Rs 1,375	0.00	※常温や高温度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
		10kg	Rs 2,571	Rs 129	Rs 2,700	0.00	
	合鴨日本米あきたこまち玄米 Aigamo Japanese Rice Akitakomachi Brown Rice	1kg	Rs 420	Rs 21	Rs 441	0.00	玄米の価格は新米の価格+Rs20になっております。※常温や高温度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
特別割引米 Discount Rice	標準 あきたこまち 在庫に限りがあります。 Standard Akitakomachi for Special Discount	1kg	Rs 200	Rs 10	Rs 210	0.00	極力農薬、化学肥料を最小限量使用で栽培されたお米です。2023年5月に収穫されたお米です。売完次第販売中止とさせていただきます。
		5kg	Rs 950	Rs 48	Rs 998	0.00	
		10kg	Rs 1,900	Rs 95	Rs 1,995	0.00	※常温や高温度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
	割れ米 Cracked Japanese rice	1kg	Rs 171	Rs 9	Rs 180	0.00	乾燥の激しい気候の中で、ただ割れてしまっただけのお米です。おかゆや雑炊、インドのスイーツ・キール等に最適です。
農産加工品 Processed Food	【ホットレモンにも、炭酸レモンにも！】 濃縮 100%レモンジュース Lemon Juice	700ml	Rs 339	Rs 41	Rs 380	0.00	AOACの定番人気商品。すっきりさわやか味です。レモン果汁と砂糖のみ。無添加、無着色。冷たいお水やソーダ割、シャーベット、チューハイ等にどうぞ。お湯で割ってホットレモンも。
	【冬季限定・販売再開！】 濃縮 レモンジンジャー Lemon Ginger	700ml	Rs 393	Rs 47	Rs 440	0.00	レモンジュースにしょうがを加えたレモンジンジャーが期間限定で再登場です！！お湯や紅茶と混ぜてホットドリンク、冷たいお水やソーダで割ってゴールドドリンク、焼酎やウォッカと混ぜてカクテルに、ドレッシングやソースに混ぜても使える万能ジュース。
	【もう一品のデザートに！フルーツポンチ等】 日本米 上新粉 Japanese Rice Powder	200g	Rs 114	Rs 6	Rs 120	0.00	日本米で作った上新粉。(さらにおいしくなりました！)お団子、米粉パン、米粉ケーキ、かしもち、さらには揚げ物に小麦粉の代用として使えばサクッと揚がります！小麦/グルテン・アレルギーの方にもおすすめです。
		1kg	Rs 352	Rs 18	Rs 370	0.00	モリンガパウダーを混ぜると、ヨモギ団子風のきれいな色に仕上がります！パーティーのもう一品に。

【無農薬栽培！一日一匙で健康改善】 モリンガパウダー Moringa Powder	30g	Rs 114	Rs 6	Rs 120		0.00	【インド原産・奇跡の木の葉で栄養補給・免疫力アップ！】 ミネラル、ビタミン、タンパク質などの栄養価が非常に高く、通称「緑のミルク」と呼ばれるモリンガパウダー。インド原産の木で「ワサビノキ」としても知られ、サラダやスープのトッピングとしてもお使いになれます。きれいな緑色が特徴で、ヨーグルト、お茶、お菓子、粉ものに混ぜたり、お料理の仕上げにふりかけておしゃれに演出するなど、工夫次第で色々お楽しみいただけます。「一日一匙」から始めてみませんか？農村女性の応援商品です♪	
	100g	Rs 286	Rs 14	Rs 300		0.00		
乾燥オイスターマッシュルーム（平茸の一種） Dried Mushroom【入荷待ち】	30g	Rs -	Rs -	Rs -		0.00	農場直送の乾燥茸です。乾燥したけと同じ要領で水に戻してお料理ください。くせがなく、様々な料理にお使いいただけます。	
【入荷待ち】 乾燥ゴボウ スティック状 Dried Burdock (Stick slice)	50g	Rs 257	Rs 13	Rs 270			農場で収穫したゴボウを数秒熱湯で湯掻き、乾燥しました。30分ほど常温の水につけて、戻してから炒めるとシャキシャキお召し上がりいただけます！炊き込みご飯やきんぴらごぼう、豚汁、煮もの、味噌汁、ニンジンやキノコと合わせて五目寿司の元など、ごぼうの風味がインドでも堪能できます！	
	250g	Rs 1,143	Rs 57	Rs 1,200				
合計金額 Total (A)							0.00	

Contact: Allahabad Organic Agricultural Cooperative

Manager: Ramanuj Bind (English, Hindi)

Makino School of Continuing and Non-formal Education, SHUATS, Prayagraj (Allahabad) 211007, U.P.

E-mail: [aoac@ashaasia.org](mailto:aoac@ashaasia.org)

\*インド、州、県の祝日と日曜日は休業日です。Open: 9AM -4:30PM

Holiday: All sundays, 21 Dec. 2024 - 2nd Jan. 2025

注意事項：高温乾燥の気候のため、お米の色が異なることもあります。また発酵食品類は原則的に猛暑の4～6月は発送しておりません。

**A. QRコードで支払う(Paytm, Gpayなどご利用いただけます)**



AとBの方法でお振り込みいただくときは、10AM-5PMの間にお支払い手続きをされると、メッセージが比較的スムーズに送られてくるため、確認が素早くできます。夜間のお手続きはメッセージが送られず銀行に直接問い合わせるため、時により確認に時間がかかる場合がございます。

お支払い後、必ずお支払い方法、金額、お客様の口座名をお知らせください。

**B. 銀行口座からの振り込みの場合 (オプション1)**

Name of Bank: Allahabad District Cooperative Bank  
Branch: Naini  
Account No.: 003102300000281  
Account Holder: Allahabad Organic Agriculture Cooperative Society Ltd.  
IFSC: ICIC00ALDCB  
\*Service not available for some banks

**C. 銀行口座からの振り込みの場合 (AとBがうまくいかない場合) (Pay directly to bank account): お振込みの際はお名前もご入力ください**

お近くのICICIバンクからもお振込みいただけます。You can deposit payment in our account of ICICI Bank at your place.

Name of Bank: ICICI Bank Tel of A/C holder: 08795429520  
Branch: Naini IFSC: ICIC0001570  
Account No.: 157001501466 Type of account: Saving  
A/C holder: Keiko Kawaguchi

ICICIバンクの他の支店から現金でお振込みされる場合は、ご請求額他に、別途ANWチャージとサービスタックスの合計Rs.200が必要となりますので、合わせてお支払いいただきますようお願いいたします。

インターネットでのお振込みの場合、お客様のお名前を明記のうえ、お支払いいただきますようお願いいたします。  
銀行でのお振込み、またはATMからのお振込みの際は、送金証をスキャンしてaoac@ashaasia.orgまで送付していただきますようお願いいたします。  
お支払いの確認の際に必要な情報になります。